

## FIȘA DISCIPLINEI

Anul universitar 2024-2025

Anul de studiu II / Semestrul 4

### 1. Date despre program

|  |  |
|--|--|
| 1.1. Instituția de învățământ superior                         | Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia  |
| 1.2. Facultatea  | Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației   |
| 1.3. Departamentul   | Departamentul de Litere  |
| 1.4. Domeniul de studii  | Limbă și literatură  |
| 1.5. Ciclul de studii  | Studii de licență  |
| 1.6. Programul de studii/calificări COR/<br>grupă de bază ESCO | Limba și literatura română – Limba și literatura engleză/<br><b>Cod calificare conform COR:</b> Filolog – 264301; Secretar Literar – 264305; Interpret – 264302 / <b>Acces în ciclul de masterat</b><br><b>Cod calificare conform ESCO (European Skills/Competences, Qualifications and Occupations)</b><br><a href="https://ec.europa.eu/esco/portal/occupation">https://ec.europa.eu/esco/portal/occupation</a> – ISCO-08 code 2643 – <a href="http://data.europa.eu/esco/isco/C2641">http://data.europa.eu/esco/isco/C2641</a> Authors and related writers; <a href="http://data.europa.eu/esco/isco/C2643">http://data.europa.eu/esco/isco/C2643</a> Translators, interpreters and other linguists/ <b>Acces în ciclul de masterat</b> |

### 2. Date despre disciplină

|   |                                |                |                     |                                 |    |   |   |
|---|--------------------------------|----------------|---------------------|---------------------------------|----|---|---|
| 2.1. Denumirea disciplinei                        | Limbi moderne – limba franceză |                | 2.2. Cod disciplină | RE2210                          |    |   |   |
| 2.3. Titularul activității de curs                | Conf. univ. dr. Coralia Telea  |                |                     |                                 |    |   |   |
| 2.4. Titularul activității de seminar / laborator | Conf. univ. dr. Coralia Telea  |                |                     |                                 |    |   |   |
| 2.5. Anul de studiu                               | II                             | 2.6. Semestrul | 4                   | 2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP) | VP | 2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă) | F |

### 3. Timpul total estimat

|   |    |                     |    |                        |        |
|---|----|---------------------|----|------------------------|--------|
| 3.1. Numar ore pe saptamana   | 3  | din care: 3.2. curs | 2  | 3.3. seminar/laborator | 1      |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ   | 42 | din care: 3.5. curs | 28 | 3.6. seminar/laborator | 14     |
| Distribuția fondului de timp  |    |                     |    |                        | Ore 83 |
| a. Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe                                    |    |                     |    |                        | 24     |
| b. Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren |    |                     |    |                        | 20     |
| c. Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri                          |    |                     |    |                        | 35     |
| d. Tutoriat   |    |                     |    |                        | 2      |
| e. Examinări  |    |                     |    |                        | 2      |
| f. Alte activități universitare (vizite de studiu, consultații proiecte, etc.) .....              |    |                     |    |                        | -      |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 3.7 Total ore studiu individual       | 79  |
| 3.8 Total ore activități universitare | 46  |
| 3.9 Total ore pe semestru             | 125 |
| 3.10 Numărul de credite               | 5   |

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

|                    |   |
|--------------------|---|
| 4.1. de curriculum | - |
|--------------------|---|

|                    |   |
|--------------------|---|
| 4.2. de competențe | Competențele dobândite ca urmare a însușirii cunoștințelor de limbă franceză prevăzute a fi studiate în învățământul preuniversitar la disciplina prezentă. |
|--------------------|---|

#### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|  |   |
|--|---|
| 5.1. de desfășurare a cursului                   | Sală de seminar dotată cu tablă, videoproiector și calculator conectat la Internet. |
| 5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului | Sală de seminar dotată cu tablă, videoproiector și calculator conectat la Internet. |

#### 6. Competențe specifice acumulate

|  |  |
|--|--|
| <b>Competențe/rezultate</b><br>ale învățării | <p><b>C1.</b> Comunicare efectivă, în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C), într- un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2-C1 în ambele limbi - vezi Cadru European de referință)</p> <p><b>C1.1.</b> Definirea, descrierea și explicarea principalelor concepte, teorii, metode specifice studiului limbilor A, B, C</p> <p><b>C1.2.</b> Utilizarea aparatului conceptual specific domeniului pentru explicarea fenomenelor lingvistice fundamentale specifice domeniului</p> <p><b>A1.1.</b> Aplicarea unor principii, reguli de bază pentru a înțelege un text scris/oral, respectiv pentru a se exprima în scris/oral într-o manieră adecvată, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice)</p> <p><b>A1.2.</b> Evaluarea critică a corectitudinii unui mesaj scris sau oral de dificultate medie (domenii diferite, culturi diferite, registre de limbă diferite, etc.)</p> <p><b>A1.3.</b> Elaborarea și prezentarea unui proiect profesional de dificultate medie, în scris și oral în limbile A, B, C în domenii de interes larg și semi-specializat, cu respectarea documentației și metodologiei specifice</p> |
| Competențe transversale                      | -  |

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | Utilizarea limbii franceze la nivel de competență A1 din CECRL în context de comunicare francofon   |
| 7.2 Obiectivele specifice             | <p>O1. Participarea la acte de comunicare în limba franceză prin însușirea competențelor detaliate la 5.2.</p> <p>O2. Participarea la acte de comunicare în limba franceză prin realizarea activităților de comunicare lingvistică detaliate la 6.1.</p> <p>O3. Participarea la acte de comunicare în limba franceză prin utilizarea adecvată a strategiilor de producere, de receptare, de interacțiune și de mediere (planificare, executare, evaluare, remediere).</p> |

#### 8. Conținuturi\*

| 8.1 Curs  | Metode de predare  | Observații  |
|---|--|---|
| <b>Vivement demain</b><br>(le futur; la comparaison; le travail; l'éducation et la formation; le changement; faire des projets; exprimer l'inquiétude; rassurer; faire une proposition; différenciation des voyelles nasales; compte-rendu de table ronde: l'avenir de l'éducation, rédaction du CV; les différentes rubriques du CV) | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | Alliance Française, <i>Référentiel des programmes pour l'Alliance française élaboré à partir du Cadre Européen commun A1-A2-B1-B2- C1-C2</i> , CLE International, 2008. |
| <b>Vivement demain</b><br>(respecter l'ordre chronologique ou non dans la   | Prezentare asistată de   | GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de</i>   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>présentation des faits inclus dans un CV; développer brièvement une opinion sur un sujet d'éducation; l'enseignement en France.)</p> <p>Révision : présentation des détails personnels, Reconnaître des types des phrases</p>  | <p>calculator</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Conversație</p> <p>Exemplificări</p>                        | <p><i>français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p>  |
| <p><b>Tu as du boulot ?</b> (les pronoms adverbiaux <i>en</i> et <i>y</i>; expression de la condition; l'entreprise; le travail; relater le contenu d'un bref article de presse; faire un bref commentaire d'un article de presse; choix et achat d'un vêtement; exprimer des goûts et des préférences)</p>   | <p>Prezentare asistată de calculator</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Conversație</p> <p>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>Tu as du boulot ?</b> (faire des suppositions; extraits de magazines: exemples de création de petites entreprises; lettre de demande d'emploi; lettre de motivation; le travail en France.)</p> <p>Le travail et les activités professionnelles: instructions et rapport sur le progrès faits dans une activité en plein essor.</p>   | <p>Prezentare asistată de calculator</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Conversație</p> <p>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>Qu'en pensez-vous?</b></p> <p>(le subjonctif – emploi lié à quelques verbes; expression de la quantité</p> <p>– poids et mesure, évaluation – restriction; l'administration, la politique, exposer brièvement un fait et porter un jugement sur ce fait; accuser/défendre quelqu'un ; interdire/demander une autorisation ; proposer de faire quelque chose/refuser/insister)</p>   | <p>Prezentare asistată de calculator</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Conversație</p> <p>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>Qu'en pensez-vous?</b></p> <p>(différenciation des formes du présent de l'indicatif et du subjonctif; extraits de presse: articles relatant des interdictions; articles de presse sur la vie politique; contester ou approuver une décision ou un fait; l'organisation administrative et politique de la France.)</p> <p>Description des responsabilités professionnelles.</p>  | <p>Prezentare asistată de calculator</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Conversație</p> <p>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>C'est tout un programme!</b></p> <p>(les propositions relatives introduites par <i>qui</i>, <i>que</i>, <i>où</i>; les adverbes : place et formation; la forme <i>en</i> + <i>participe présent</i>; la télévision et la radio; la presse écrite; donner son avis sur un programme de télévision ou de radio; donner des instructions; porter un toast; accueillir quelqu'un; raconter une histoire; choisir un programme; intonation de la phrase exclamative; programmes de télévision : articles de presse: événements insolites; faire un programme; présenter un fait d'après des indications orales; la télévision et la presse écrite en France.)</p> <p>Expérience professionnelle – rédaction du CV, se préparer pour l'entretien d'embauche</p> | <p>Prezentare asistată de calculator</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Conversație</p> <p>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>. On se retrouve</b></p> <p>(emploi et conjugaison des quatre temps de l'indicatif; l'apprentissage d'une langue étrangère; connaissance et souvenir; parler de l'apprentissage du FLE; raconter une rencontre et ses circonstances; demander et donner des nouvelles de quelqu'un; dire si on connaît, si on se souvient; choisir une activité de loisir; rythmes de la construction négative; prononciation des participes passés en [y]; marques du présent, du passé composé</p>  | <p>Prezentare asistată de calculator</p> <p>Învățare prin descoperire</p> <p>Conversație</p> <p>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>et du futur; test sur les façons d'apprendre; lettres de prise de contact; récits de rencontres; lettres ou messages de prise de contact; les rencontres: modes et comportements; la vie de quartier dans les grandes villes; les relations amicales.)</p> <p>Les nombres et les valeurs numériques : le numéral cardinal et le numéral ordinal – formes et emplois</p>   |  |  |
| <p><b>C'est la fête !</b><br/>(les pronoms objets directs; les pronoms objets indirects; les fêtes et les animations locales; la cuisine; parler d'une fête; exposer une recette de cuisine; retrouver quelqu'un; aborder quelqu'un; exprimer des goûts et des préférences; l'enchaînement dans les groupes avec pronoms compléments; programmes et descriptifs des fêtes; recettes de cuisine; projet de fête; le calendrier – temps forts et animation dans une ville française; fêtes traditionnelles, importées; fêtes francophones; un repas de fête.)</p> <p>Arithmétique et algèbre : exprimer les opérations arithmétiques : l'addition, la soustraction, la multiplication, la division; l'expression des nombres fractionnaires et des racines.</p>                | <p>Prezentare asistată de calculator<br/>Învățare prin descoperire<br/>Conversație<br/>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J.,<br/>PÉCHEUR, J.,<br/><i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>On s'entend bien!</b><br/>(les constructions du discours rapporté; les constructions <i>faire + verbe</i> et <i>laisser + verbe</i> ; le caractère et la personnalité ; les relations humaines : sympathie et antipathie ; décrire le caractère ou le comportement d'une personne ; parler de ses habitudes de vie ; exprimer l'incompréhension ; s'expliquer)</p> <p>Nommer et décrire les formes géométriques. Expression d'autres paramètres techniques : distance, dimensions, durée/temps</p>   | <p>Prezentare asistată de calculator<br/>Învățare prin descoperire<br/>Conversație<br/>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J.,<br/>PÉCHEUR, J.,<br/><i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>On s'entend bien!</b><br/>(exprimer l'accord et le désaccord ; se dire au revoir ; rédiger des conseils ; images et expressions verbales liées aux couleurs ; habitudes et interdits en France et dans le monde.)</p> <p>Nommer et décrire les formes géométriques. Expression d'autres paramètres techniques : distance, dimensions, durée/temps</p>  | <p>Prezentare asistată de calculator<br/>Învățare prin descoperire<br/>Conversație<br/>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J.,<br/>PÉCHEUR, J.,<br/><i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>A vos risques et périls !</b><br/>(le subjonctif présent; la construction du pronom complément avec un verbe à l'impératif; exploits et aventures: réussites et échecs; les sports; raconter un échec ou une réussite; donner des directives; exprimer la volonté et l'obligation; exprimer l'inquiétude et la peur; rassurer; différenciation du présent de l'indicatif et du subjonctif; enchaînement dans les groupes verbe à <i>l'impératif avec pronom</i>; récits d'aventuriers; articles de presse; prise de notes et rédaction d'après un document sonore; les Français et le sport; les jeunes d'aujourd'hui et le sport.)</p> <p>Description des paramètres techniques (dimensions, limites physiques, durée, etc.) – changement de valeur grammaticale.</p> | <p>Prezentare asistată de calculator<br/>Învățare prin descoperire<br/>Conversație<br/>Exemplificări</p> | <p>GIRARDET, J.,<br/>PÉCHEUR, J.,<br/><i>Écho. A1 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> |
| <p><b>La vie est dure</b><br/>(les pronoms possessifs; les adjectifs et les pronoms</p>  | <p>Prezentare asistată de</p>  | <p>GIRARDET, J.,<br/>PÉCHEUR, J.,</p>  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| indéfinis; les tâches quotidiennes; les conditions de vie: travail, revenus, difficultés; parler de ses activités quotidiennes; parler de ses conditions de vie; prendre contact avec quelqu'un; avoir un entretien d'embauche)  | calculator<br>Învățare prin<br>descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.  |
| <b>La vie est dure</b><br>(exprimer l'appartenance; exprimer la confiance ou la méfiance; les tâches ménagères; opinion sur un sujet de vie quotidienne; les Français et les tâches ménagères; la colocation.)<br>Segmentation d'un processus simple de fabrication.   | Conversație  | BEACCO, J., CARLO, C., CASTELLOTTI, V., CHISS, J., GRANGET, C., KIM, J., PRODEAU, M., VERONIQUE, D., <i>Acquisition de la grammaire du français langue étrangère</i> , coll. Langue et didactique, DIDIER, 2009. |
| <p><b>Bibliografie</b><br/>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. B2 méthode de français</i>, Paris, CLÉ International, 2010.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alliance Française, <i>Référentiel des programmes pour l'Alliance française élaboré à partir du Cadre Européen commun A1-A2- B1-B2-C1-C2</i>, CLE International, 2008.</li> <li>2. <i>Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer</i>, Conseil de l'Europe, Division des Politiques Linguistiques Strasbourg, Didier, Paris, 2001.</li> <li>3. <i>Mon premier Portfolio européen des langues</i>, nouvelle édition 2010, DIDIER, Conseil de l'Europe</li> <li>4. <i>Théories linguistiques et enseignement du français aux non francophones</i>, « Le français dans le monde. Recherches et applications », CLE International, FIPF, Juillet 2001.</li> <li>5. BARTHELEMY, Fabrice, <i>Professeur de FLE, historique, enjeux et perspectives</i>, Hachette, „Français langue étrangère”, Paris, 2007.</li> <li>6. BEACCO, J., CASTELLOTTI, V., CHISS, J., <i>L'approche par compétences dans l'enseignement des langues</i>, coll. Langue et didactique, DIDIER, 2007.</li> <li>7. BILLAUD, Sandrine, RELAT, Hélène, <i>TCF. Test de Connaissance de Français. 250 activités</i>, CLE International, 2003.</li> <li>8. GRUNEBERG, Anne, TAUZIN, Béatrice, <i>Comment vont les affaires. Cours de français pour débutants</i>, Hachette, Paris, 2000.</li> <li>9. IOANI, M., <i>Le français de la communication scientifique et technique</i>, Ed.Napoca Star, Cluj-Napoca, 2002.</li> <li>10. LOUVEAU, Elisabeth, MANGENOT, François, <i>Internet et la classe de langues</i>, Sejer, CLE International, « Techniques et pratiques de classe », 2006.</li> <li>11. PARIZET, M.L., GRANDET, E., CORSAIN, M., <i>Activités pour le Cadre Européen Commun de Référence – Niveau A1</i>, Ed. Clé International, 2005.</li> <li>12. PONS, Sylvie, KARCHER, Gaëlle, <i>TEF.TEST D'ÉVALUATION DE FRANÇAIS. 250 activités</i>, Paris, CLE International, 2006.</li> <li>13. ROSEN, Evelyne, <i>Le point sur le Cadre européen commun de référence pour les langues</i>, CLE INTERNATIONAL, 2006.</li> <li>14. TAGLIANTE, Christine, <i>L'évaluation et le Cadre européen commun</i>, nouvelle édition, CLE International, coll. Techniques et pratiques de classe, Paris, 2005.</li> <li>15. TEȘCULĂ, C., <i>Le français de la technique: lexicque, grammaire et structures du discours</i>, Ed. UTPRES, Cluj-Napoca, 2005.</li> </ol> <p><b>Grammaires</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. BACIU, Ioan, <i>Grammaire française contemporaine. Syntagme nominal. Pronom. Préposition</i>, Univ. din Cluj-Napoca, Catedra de Filologie romanică, 1987.</li> <li>2. BACIU, Ioan, <i>Gramatica limbii franceze</i>, Ed. Echinox, Cluj, 1997.</li> <li>3. BARTHES R., CHAVELON, B., <i>Je parle, je pratique le français</i>, PUG, 2005.</li> <li>4. BENVENISTE, Emile, <i>Problèmes de linguistique générale, 1 : La nature des pronoms</i>, Gallimard. Tel, 1996 (1966).</li> <li>5. BENVENISTE, Emile, <i>Problèmes de linguistique générale, 1 : De la subjectivité dans le langage</i>, Gallimard. Tel, 1996 (1966).</li> <li>6. CARON-MICHAMBLE, Catherine et alii, <i>Grammaire et expression 5e et 6e</i>, Paris, Hachette, 1995.</li> <li>7. CRISTEA, Teodora, CUNIȚĂ, Mariana, <i>Verbul. Le verbe</i>, Ed. Stiințifică și Enciclopedică, București, 1975.</li> <li>8. CRISTEA, Teodora, <i>Grammaire structurale du français contemporain</i>, EDP, 1979.</li> <li>9. DUBOIS, Jean, LAGANE, René, <i>La nouvelle grammaire du français</i>, Larousse, 2000 (1997).</li> </ol> |  |  |

10. FLOREA, Ligia-Stela, *Le verbe français. Catégories, conjugaisons, constructions*, Ed. Babel, București, 1996.
11. FLOREA, Ligia Stela, *Syntaxe du français actuel. La phrase simple et ses fonctions discursives*, Casa de Editură « Atlas- Clusium », Cluj-Napoca, 2000.
12. GREVISSE, Maurice, *Le Bon usage*, Duculot, 1994.
13. LAMBERT, Jean, *Maîtriser la grammaire et l'orthographe. Jeux et leçons de style*, Ellipses, 1998.
14. MIQUEL, C., *Grammaire en dialogues –niveau intermédiaire*, Ed. Clé International, 2007 sau orice manual / culegere de exercitii disponibile în biblioteci si librării.
15. MITTERAND, Henri, *Langue française 3e. Grammaire, orthographe, vocabulaire, expression*, Paris, Nathan, 1984.
16. RIEGEL, Martin, PELLAT, Jean-Christophe, RIOUL, René, *Grammaire méthodique du français* (Manuel), PUF Quadrige, Paris, 2002.
17. TOMASSONE, Roberte, *Pour enseigner la grammaire*, Delagrave. Pédagogie et formation, 2003 (2002).
18. VERRERET, P, *Ecrire et parler. Le vocabulaire et l'expression écrite*, Paris, Nathan, 1963.
19. YAGUELLO, Marina, *Le sexe des mots*, Belfond, Paris, 1989.

#### Dictionnaires

1. DUBOIS, Jean et alii, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris, 1994.
2. DUCROT, Oswald, SCHAEFFER, Jean-Marie, *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage. (Parties du discours)*, Points. Essais, 1999 (1995).

| 8.2. Seminar-laborator   | Metode de predare  | Observații |
|--|--|------------|
| <b>Vivement demain</b><br>Exercices. Exemples.   | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | 2h         |
| <b>Tu as du boulot?</b><br>Exercices. Exemples.  | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | 2h         |
| <b>Qu'en pensez-vous?</b><br>Exercices. Exemples.  | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | 2h         |
| <b>C'est tout un programme!</b><br>Exercices. Exemples.  | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | 2h         |
| <b>C'est la fête!</b><br>Exercices. Exemples.  | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | 2h         |
| <b>On s'entend bien!</b><br>Exercices. Exemples.   | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | 2h         |
| <b>La vie est dure</b><br>Exercices. Exemples.   | Prezentare asistată de calculator<br>Învățare prin descoperire<br>Conversație<br>Exemplificări | 2h         |
| <b>Bibliografie</b><br>GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. B2 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.  |  |            |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alliance Française, <i>Référentiel des programmes pour l'Alliance française élaboré à partir du Cadre Européen commun A1-A2- B1-B2-C1-C2</i>, CLE International, 2008.</li> <li>2. Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer, Conseil de l'Europe, Division des Politiques Linguistiques Strasbourg, Didier, Paris, 2001.</li> <li>3. Mon premier Portfolio européen des langues, nouvelle édition 2010, DIDIER, Conseil de l'Europe</li> </ol> |  |            |

4. Théories linguistiques et enseignement du français aux non francophones, « Le français dans le monde. Recherches et applications », CLE International, FIFP, Juillet 2001.
5. BARTHELEMY, Fabrice, Professeur de FLE, historique, enjeux et perspectives, Hachette, „Français langue étrangère”, Paris, 2007.
6. BEACCO, J., CASTELLOTTI, V., CHISS, J., L'approche par compétences dans l'enseignement des langues, coll. Langue et didactique, DIDIER, 2007.
7. BILLAUD, Sandrine, RELAT, Hélène, TCF. Test de Connaissance de Français. 250 activités, CLE International, 2003.
8. GRUNEBERG, Anne, TAUZIN, Béatrice, Comment vont les affaires. Cours de français pour débutants, Hachette, Paris, 2000.
9. IOANI, M., Le français de la communication scientifique et technique, Ed. Napoca Star, Cluj-Napoca, 2002.
10. LOUVEAU, Elisabeth, MANGENOT, François, Internet et la classe de langues, Sejer, CLE International, « Techniques et pratiques de classe », 2006.
11. PARIZET, M.L., GRANDDET, E., CORSAIN, M., Activités pour le Cadre Européen Commun de Référence – Niveau A1, Ed. Clé International, 2005.
12. PONS, Sylvie, KARCHER, Gaëlle, TEF.TEST D'ÉVALUATION DE FRANÇAIS. 250 activités, Paris, CLE International, 2006.
13. ROSEN, Evelyne, Le point sur le Cadre européen commun de référence pour les langues, CLE INTERNATIONAL, 2006.
14. TAGLIANTE, Christine, L'évaluation et le Cadre européen commun, nouvelle édition, CLE International, coll. Techniques et pratiques de classe, Paris, 2005.
15. TEȘCULĂ, C., Le français de la technique: lexique, grammaire et structures du discours, Ed. UTPRES, Cluj-Napoca, 2005.

#### Grammaires

1. BACIU, Ioan, Grammaire française contemporaine. Syntagme nominal. Pronom. Préposition, Univ. din Cluj-Napoca, Catedra de Filologie romanică, 1987.
2. BACIU, Ioan, Gramatica limbii franceze, Ed. Echinox, Cluj, 1997.
3. BARTHES R., CHAVELON, B., Je parle, je pratique le français, PUG, 2005.
4. BENVENISTE, Emile, Problèmes de linguistique générale, 1 : La nature des pronoms, Gallimard. Tel, 1996 (1966).
5. BENVENISTE, Emile, Problèmes de linguistique générale, 1 : De la subjectivité dans le langage, Gallimard. Tel, 1996 (1966).
6. CARON-MICHAMBLE, Catherine et alii, Grammaire et expression 5e et 6e, Paris, Hachette, 1995.
7. CRISTEA, Teodora, CUNIȚĂ, Mariana, Verbul. Le verbe, Ed. Stiințifică și Enciclopedică, București, 1975.
8. CRISTEA, Teodora, Grammaire structurale du français contemporain, EDP, 1979.
9. DUBOIS, Jean, LAGANE, René, La nouvelle grammaire du français, Larousse, 2000 (1997).
10. FLOREA, Ligia-Stela, Le verbe français. Catégories, conjugaisons, constructions, Ed. Babel, București, 1996.
11. FLOREA, Ligia Stela, Syntaxe du français actuel. La phrase simple et ses fonctions discursives, Casa de Editură « Atlas- Clusium », Cluj-Napoca, 2000.
12. GREVISSE, Maurice, Le Bon usage, Duculot, 1994.
13. LAMBERT, Jean, Maîtriser la grammaire et l'orthographe. Jeux et leçons de style, Ellipses, 1998.
14. MIQUEL, C., Grammaire en dialogues –niveau intermédiaire, Ed. Clé International, 2007 sau orice manual / culegere de exercitii disponibile în biblioteci si librării.
15. MITTERAND, Henri, Langue française 3e. Grammaire, orthographe, vocabulaire, expression, Paris, Nathan, 1984.
16. RIEGEL, Martin, PELLAT, Jean-Christophe, RIOUL, René, Grammaire méthodique du français (Manuel), PUF Quadrige, Paris, 2002.
17. TOMASSONE, Roberte, Pour enseigner la grammaire, Delagrave. Pédagogie et formation, 2003 (2002).
18. VERRET, P, Ecrire et parler. Le vocabulaire et l'expression écrite, Paris, Nathan, 1963.
19. YAGUELLO, Marina, Le sexe des mots, Belfond, Paris, 1989.

#### Dictionnaires

1. DUBOIS, Jean et alii, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, Paris, 1994.
2. DUCROT, Oswald, SCHAEFFER, Jean-Marie, Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage. (Parties du discours), Points. Essais, 1999 (1995).

### **9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

*Domeniul prioritar de plasare a absolvenților acestei specializări este traducerea – interpretarea. Ca atare, conținuturile vizează atât formarea gândirii lingvistice, cât și capacitatea de integra și a utiliza competențele dobândite în perspectivă profesională (traducerea – interpretarea).*

Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.

## 10. Evaluare

| Tip activitate  | 10.1 Criterii de evaluare   | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|---|-------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs   | CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă<br>CE. 1.2. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite  | orală (O):              | 50 %                         |
| 10.5 Seminar/laborator  | CE. 1.3. Formularea unui punct de vedere profesional asupra fenomenului lingvistic, pornind de la pozițiile exprimate în bibliografia de specialitate<br>CE. 1.4. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare | scrisă (S):             | 50 %                         |
| 10.6 Standard minim de performanță:<br><b>SP.1.1.</b> Răspunsul la întrebări precise în vederea evidențierii gradului de înțelegere a unui text oral sau scris de orientare generală sau semispecializată în limbile B și C, utilizând mijloace ajutătoare<br><b>SP.1.2.</b> Utilizarea limbilor B și C spontan și suficient de fluent într-o discuție pe o anumită temă, adaptată contextului și domeniilor profesionale vizate<br><b>SP.1.3.</b> Redactarea unui text scris de orientare generală sau semispecializată, în limbile B și C (fără distorsiuni și inadvertențe semantice, terminologice<br>Examenul se promovează cu nota minimă 5. Nivel de competență A1 din CECRL |   |                         |                              |

**Data completării**

18.09.2024

**Semnătura titularului de curs**

Conf. univ. dr. Coralia Telea

**Semnătura titularului de seminar**

Conf. univ. dr. Coralia Telea

**Data avizării în departament**

27.09.2024

**Semnătura directorului de departament**

Lect. univ. dr. Valentin Todescu